



GUIDES



PHYTOSANITARY INSPECTION AND DECISION-MAKING GUIDE FOR ECONOMIC COMMUNITY OF WEST AFRICAN STATES (ECOWAS)

Summary

- Purpose of the guide
- Scope
- Regulatory Authority
- Basic requirement for inspectors
- Phytosanitary inspection
 - Document collection and examination
 - Consignment verification
 - Sampling and Inspection methods
 - Visual inspection
 - Submission for laboratory testing
 - Outcome and decisions after inspection

I. Purpose

This guide describes procedures to carry out phytosanitary inspection and to make decisions on import and export of plants, plant products and other regulated articles.

GUIDE POUR L'INSPECTION PHYTOSANITAIRE ET LA PRISE DE DECISIONS POUR LES ETATS DE LA COMMUNAUTE ECONOMIQUE DE L'AFRIQUE DE L'OUEST (CEDEAO)

Sommaire

- But du guide
- Portée
- Autorité de régulation
- Exigence de base pour les inspecteurs
- Inspection Phytosanitaire
 - Collecte et examen de documents
 - Vérification de l'envoi
 - Méthodes d'échantillonnage et d'inspection
 - Inspection visuelle
 - Soumission pour test de laboratoire
 - Résultat et décisions après inspection

– But du guide

Ce guide décrit les procédures de réalisation de l'inspection phytosanitaire et de prises de décisions dans le cadre de l'importation et de l'exportation des végétaux, produits végétaux et autres articles réglementés. Les organisations nationales de la protection des végétaux (ONPVs) ont la responsabilité

National Plant Protection Organizations (NPPOs) are responsible for inspecting consignments of plants, plant products and other regulated articles in international traffic to prevent the introduction and spread of pests.

The objective of the phytosanitary inspection is to verify phytosanitary compliance with imports and exports regulations, in order to prevent the introduction and spread of harmful organisms in plants, plant products and regulated articles.

Plant health officials inspect consignment(s) for compliance with imports and exports requirements using different methodologies to detect regulated pests and organisms for which phytosanitary risks have not yet been determined.

The objective of this guide is to harmonize the inspection procedures to make it simple but effective for phytosanitary inspectors in the West African sub-region.

II. Scope

The scope of the guide covers inspection procedures for consignments of plant, plant products and other regulated articles which are imported or exported through entry and exit points (seaports, airports & land border posts). It explains how to determine compliance based on phytosanitary requirements.

Phytosanitary inspection does not cover requirements related to human or animal health, pesticide residues, radioactivity or quality.

The users of this guide are the phytosanitary inspectors of the NPPOs.

III. Regulatory Authority

NPPOs are responsible for the implementation and revision of phytosanitary inspection procedures.

This guide is prepared for all inspectors of NPPOs in the West African sub region in charge of its application to plants, plant products and other regulated articles and in cooperation with exporters, importers and all relevant border agencies and authorities.

d'inspecter les végétaux et produits végétaux et d'autres articles réglementés qui circulent au niveau international pour prévenir l'introduction et la propagation des nuisibles.

L'inspection phytosanitaire a pour objectif de vérifier le respect des réglementations phytosanitaires en matière d'importation et d'exportation, afin de prévenir l'introduction et la propagation d'organismes nuisibles dans les végétaux, les produits végétaux et autres articles réglementés.

Les inspecteurs inspectent les envois pour vérifier leur conformité aux exigences d'importation et d'exportation en utilisant différentes méthodes pour détecter les nuisibles réglementés et les organismes dont les risques phytosanitaires n'ont pas encore été déterminés.

Ce guide vise donc à harmoniser les procédures afin de rendre l'inspection phytosanitaire simple mais efficace pour les inspecteurs de la sous-région d'Afrique de l'Ouest.

– Portée

Le guide couvre les procédures d'inspection des envois de végétaux, produits végétaux et autres articles réglementés importés ou exportés via les points d'entrée et de sortie (Ports, Aéroports & Frontières terrestres). Il explique comment déterminer la conformité sur la base des exigences phytosanitaires.

L'inspection phytosanitaire ne couvre pas les exigences liées à la santé humaine ou animale, aux résidus de pesticides, à la radioactivité ou à la qualité.

Les utilisateurs de ce guide sont les inspecteurs phytosanitaires des ONPVs.

– Autorité de Régulation

Les ONPVs sont chargées de la mise en œuvre et de la révision des procédures d'inspections phytosanitaires.

Ce guide est destiné à tous les inspecteurs des ONPV de la sous-région de l'Afrique de l'Ouest qui sont chargés de son application aux végétaux, produits végétaux et autres articles réglementés, en collaboration avec les exportateurs et importateurs et les agences et autorités frontalières compétentes.

The responsibilities of NPPO include but are not limited to 'the inspection of consignments of plants and plant products moving in international traffic and where appropriate, the inspection of other regulated articles particularly with the object of preventing the introduction and spread of pests (Article iv.2(c) of the IPPC), International Standards for Phytosanitary Measures 23 (ISPM23).

Phytosanitary procedures or inspection requirements to determine compliance at entry and exit points include:

- Documentary checks
- Identity and integrity checks
- Visual inspection
- Physical examination
- Scientific testing
- Record keeping

IV. Basic requirements for inspection

The inspection area should be neat and spacious enough to allow the inspector to carry out his or her duty freely and safely.

Therefore, it is recommended to inspectors to observe the greatest vigilance:

- Avoid accidents including:
 - When moving into port terminals, warehouses, roadside docks, where heavy handling equipment operate.
 - When inspecting at inappropriate places (e.g control of trailers in the absence of unloading platform).
 - falls of boxes, when inspecting containers.
 - Inhaling of toxic gas from containers containing fumigated articles.
 - When using sharp tools for sampling and inspection. ...
 - When opening containers, boxes, parcels
- To avoid the risk of contaminating other consignments after sampling and inspection clean and disinfect any material and hands in contact with the infected or infested plants, planting materials and plant products.

Les responsabilités d'une organisation nationale de la protection des végétaux comprennent, entre autres, « l'inspection des envois de végétaux et de produits végétaux faisant l'objet d'un trafic international et, le cas échéant, l'inspection d'autres articles réglementés, notamment dans le but d'empêcher l'introduction et la propagation d'organismes nuisibles (Article iv.2.c) de la CIPV), Norme internationale pour les mesures phytosanitaires 23 (NIMP23).

Les procédures phytosanitaires ou les exigences d'inspection permettant de déterminer la conformité aux points d'entrée et de sortie comprennent :

- Le contrôle documentaire
- Les contrôles d'identité et d'intégrité
- L'Inspection visuelle
- L'examen physique
- Les tests de laboratoire
- Archivage de tous les documents

- Exigences de base pour l'inspection

La zone d'inspection doit être propre et suffisamment spacieuse pour permettre à l'inspecteur/inspectrice de s'acquitter de sa tâche librement et en toute sécurité.

Il est donc recommandé aux inspecteurs d'observer la plus grande vigilance :

Eviter les accidents, notamment :

- Lors du déplacement au sein des terminaux portuaires, des entrepôts, des quais où des engins lourds de manutention interviennent
- Lors de l'inspection dans des endroits inappropriés (par exemple, contrôle des camions en l'absence de quai de déchargement).
- Lors de l'inspection des conteneurs, les chutes de cartons ou l'inhalation de gaz toxiques provenant de la fumigation.
- Lors d'utilisation d'outils tranchants pour l'inspection et l'échantillonnage
- Demander de l'aide lors de l'ouverture de conteneurs, boîtes, colis
- Pour éviter le risque de contamination du matériel lors de l'inspection et de l'échantillonnage, nettoyer et désinfecter tout matériel et les

- Separate the items or articles already inspected and certified from the uninspected commodities to prevent cross contamination and contraband.
- Designate a quarantine holding area (container, reefer, covering consignment with tarpaulin etc) for infested, contaminated or prohibited commodities
- To reduce the risk of spread of harmful organisms when sampling, handling, packaging or transporting samples.

Tools and supplies for inspection

Table with a white, clean and smooth surface	White paper/Black paper sheet
Inspection kit,	Note pads
Camel hair brush (small/medium)	Computer with internet connectivity
A good lighting system	Pens
Scissors	Poly bags
Hand Lens, Visors	Needle
Forceps	Aprons
Microscopes (various)	Calculator
Marker pens- (red and Black)	Tissue paper (Box)
Knives (pointed)	White enameled tray
Pencil and Sharpener,	Dust Bins
Ruler	Sweep nets
Torch light with cells	Plastic bags
Stapler with pins	Alcohol 70%
Hand Gloves (Packs)	Swab
Cello tape,	Ice chest
Nose mask and eye cover	Camera
Specimen Vials	Probes
Inspectors' clothing	A form of the inspection report
Adapted shoe	List of quarantine pests
Dropper	Etc.
Sieves with differentiated mesh	

mains en contact avec les plantes, matériels de plantation ou produits infectés ou infestés.

- Séparer les articles déjà inspectés et certifiés des autres pour empêcher l'exportateur de faire passer en contrebande les marchandises non inspectées et pour empêcher la contamination croisée.
- Disposer d'une zone de quarantaine (conteneur, chambre froide, couvrir les produits avec les bâches, etc.) pour les produits infestés, contaminés ou prohibés
- Réduire le risque de propagation d'organismes nuisibles lors de prélèvement, manipulation, emballage et transport des échantillons.

Liste des fournitures et équipements pour l'inspecteur

Table d'inspection à surface blanche, propre et lisse et/ou chauffante	Papier blanc / Feuille de papier noir
Trousse d'inspection	Blocs-notes
Brosse à poils de chameau	Ordinateur avec Internet
Un bon système d'éclairage	Stylos ou crayons
Ciseaux	Sac en polystyrène
Lentille De Main, Visières	Aiguille
Forceps	Tabliers
Microscopes (divers)	Calculatrice
Marqueurs - (rouge et noir)	Mouchoir en papier (boîte)
Couteaux (pointus)	Plateau émailé blanc
Crayon et Taille-crayon	Poubelles
Règle	Balaies
Lampe torche à cellules	Sacs en plastique
Agrafeuse avec des recharges	Alcool 70%
Gants (boîtes)	Écouvillon
Ruban adhésif	Glacière
Masques pour le nez et les yeux	Appareil photo
Flacons de spécimens	Sondes
Tenue de l'inspecteur	Plan d'échantillonnage
Chaussures adaptées	Formulaire du rapport d'inspection
Compte-gouttes	Liste des nuisibles de quarantaine
Tamis à maille différenciée	Etc.

V. Phytosanitary inspection

Inspection procedures include:

- Examination of documents associated with the consignment
- Verification of consignment identity and integrity
- Visual examination for pests and other phytosanitary requirements (such as free from soil)
- Laboratory testing if necessary.

a. Progress of the Phytosanitary Inspection

Step 1: Preparation for the inspection

For a good organization to facilitate the normal flow of commodity movement procedures, the client must give a 48-hour advance notice to the NPPO/the Plant Quarantine office prior to the arrival of the consignment.

The officer-in-charge then assigns the request to a competent and authorized officer for verification and further action.

Step 2: Document collection and examination

The documentary controls/checks are carried out by the phytosanitary inspector at Approved National Entry/Exit Points to ensure it meets the technical requirement of the consignment.

Check whether the consignment or lot is accompanied by the required certificates, other documents or alternative marks to ensure that they are

- Complete
- Consistent
- Accurate
- Valid and not fraudulent (ISPM 12)

Directory of documents that an inspector must review to verify the identity and integrity of the commodity:

- Declaration form
- Import permit

– L'inspection Phytosanitaire

Les procédures d'inspection comprennent :

- Examen des documents associés à l'envoi
- Vérification de l'identité et de l'intégrité du lot
- Contrôle phytosanitaire : Examen visuel des organismes nuisibles et autres exigences phytosanitaires (telles que l'absence de terre)
- Test de laboratoire si nécessaire

a. Déroulement de l'inspection Phytosanitaire

Etape 1 : Préparation de l'inspection

Pour une bonne organisation des contrôles et pour faciliter les flux du traitement des marchandises, l'opérateur doit notifier à l'ONPV (demande de contrôle) 48 heures avant l'arrivée des marchandises. Le Service enregistre la demande préalablement et l'assigne à un inspecteur.

L'inspecteur vérifie l'exactitude de toutes les informations renseignées par l'opérateur.

Etape 2 : Collecte et examen des documents

Le contrôle documentaire est systématique et nécessairement réalisé par l'inspecteur phytosanitaire dans un Point d'Entrée Nationale (PEN) officiel pour passer en revue les exigences techniques de l'envoi.

Vérifier si l'envoi/ le lot est accompagné des certificats, documents ou marques alternatifs requis et examiner les documents pour s'assurer qu'ils sont :

- complets
- cohérents
- précis
- valide et non frauduleux (NIMP 12)

- Certificate of origin
- Laboratory report
- Treatment report (fumigation)
- Phytosanitary certificate
- Way bills with traceability codes where applicable / Bill of lading /Cargo manifest
- Invoice
- Packing lists with traceability codes
- Indications on how to review and compare documents including:
 - The identity of the commodity (nature, packaging, brand)
 - The origin of the product
 - Point of entry
 - Suppliers/exporter
 - Importer/Customer
 - Means of transport
 - Quantities
 - No. of containers

The client must be registered as an importer or exporter with the NPPO.

Step 3: Consignment Verification

Process for determining whether the quantities and types of plant products found in the consignment match those described in the shipping documents and the phytosanitary certificate. The inspector visits the storage places and containers or boards ships/vessels to identify the commodity as described in the documentary package.

Thus, he /she has to:

- Inspect for identity to ensure that the consignment is accurately described by its documents.
- Do integrity check to verify if the consignment, quantity and status is as declared in the phytosanitary certificate received or to be issued.
- Conduct physical examination of the consignment to confirm the identity and integrity.

Action taken after inspection base on results will depend on the extent and nature of the problem encountered.

Le répertoire des documents qu'un inspecteur doit examiner pour vérifier l'identité et l'intégrité de la marchandise :

- La déclaration en douane,
- l'autorisation préalable d'importation ou permis d'importation,
- le certificat d'origine,
- le certificat d'analyse de laboratoire
- le certificat de traitement (fumigation)
- le certificat phytosanitaire,
- la lettre de transport / connaissance avec codes de traçabilité, le cas échéant (BL, LTA, feuille de route)
- La facture
- Listes de colisage avec codes de traçabilité
- Indications sur la façon d'examiner et de comparer les documents :
 - L'identité de la marchandise (nature, emballage, marque)
 - L'origine du produit ou de la provenance
 - Fournisseurs / exportateur
 - Importateur / client
 - Moyen de transport
 - Les quantités
 - N° des conteneurs.

L'importateur ou l'exportateur doit être enregistré auprès de l'ONPV

Etape 3 : Contrôle de Vérification de la marchandise

C'est le processus permettant de déterminer si les quantités et les types de produits végétaux trouvés dans l'envoi correspondent à ceux décrits dans les documents d'expédition et dans le certificat phytosanitaire. L'inspecteur se rend sur le lieu de stockage ou de livraison des conteneurs ou à bord des navires pour faire la reconnaissance des produits décrits dans la liste documentaire.

Il s'agit :

- de vérifier l'identité pour s'assurer que l'envoi est décrit avec précision dans ses documents.
- de faire un contrôle d'intégrité pour vérifier si le lot, la quantité et le statut sont tels que déclarés dans le certificat phytosanitaire reçu ou à émettre.

Step 4: Consignment Inspection and Sampling

The inspector carries out the identity check. The main objective of inspections of plants, plant products and other regulated articles moving in international traffic is:

- to confirm compliance of consignments with imports or exports requirements relating to quarantine pests or regulated non-quarantine pests
- Verify effectiveness of phytosanitary measures applied to the commodity at a previous time

AT EXPORT: ensure the commodity meets the phytosanitary requirements of the importing country before issuing a phytosanitary certificate

AT IMPORT: ensure the consignment meets the phytosanitary requirement of your country

Inspection procedures may include the collection of samples for further laboratory testing and/or the identification of pests detected during inspection.

b. Definition of Lot:

A number of units of a single commodity and shipment identified by its homogeneity of composition such as;

- Origin
- Grower
- Packing facility
- Species
- Variety
- Degree of maturity
- Exporter
- Area of production
- Regulated pests
- Treatment

- d'effectuer un examen physique de l'envoi pour confirmer l'identité et l'intégrité.

Les mesures prises après inspection sur la base des résultats dépendront de l'ampleur et de la nature du problème rencontré.

Etape 4 : Contrôle phytosanitaire et Echantillonnage

L'inspecteur réalise le contrôle d'identité. Le principal objectif des inspections de végétaux, produits végétaux et autres articles réglementés circulant en trafic international est :

- de vérifier la conformité des envois aux exigences d'importation ou d'exportation relatives aux organismes de quarantaine ou aux organismes réglementés non de quarantaine
- de vérifier l'efficacité des mesures phytosanitaires appliquées au produit à un moment antérieur

À L'EXPORTATION : vérifier que le produit respecte les exigences phytosanitaires du pays importateur avant de délivrer un certificat phytosanitaire

À L'IMPORTATION : s'assurer que l'envoi satisfait aux exigences phytosanitaires de votre pays.

Les procédures d'inspection peuvent inclure la collecte d'échantillons pour des tests de laboratoire et/ou l'identification des organismes nuisibles détectés lors de l'inspection.

b. Définition du lot

Ensemble d'unités provenant d'une même marchandise et d'un même envoi, identifiable par son homogénéité de composition telle que :

- Origine
- Producteur
- Installation d'emballage

- Type of processing

c. Routine Sampling and Inspection

After all documentary checks, the officer proceeds to do visual examination of the consignment or lot. Sampling method used should be consistent with ISPM 31.

Where a consignment includes more than one lot, the inspection to determine compliance may consist of several separate visual examinations and sampling each lot separately.

Phytosanitary control shall determine whether, on the basis of a complete examination of one or more representative samples, including packaging and, where appropriate, transport vehicles, the consignment, and/or its wooden packaging material meet the requirements.

It's about:

- to carry out an at least visual inspection of plants, plant products or regulated articles in order to investigate the possible presence of harmful organisms; -
- to verify the compliance of plants, plant products and regulated articles with the requirements of the phytosanitary regulation controllable by simple visual examination (for example, dormancy, the absence of flowers and fruits, the absence of leaves and peduncles, presence on the packaging of an adequate original mark).

The inspection of an entire consignment is often not feasible, the phytosanitary inspection is then carried out on the basis of a representative sample of lots covered by the same phytosanitary certificate.

The visual inspection is to verify compliance with regulations or permit requirement such as:

- Treatment
- Degree of processing
- Freedom from contaminants

- Espèces
- Variété
- Degré de maturité
- Exportateur
- Zone de production
- Organismes nuisibles réglementés
- Traitement
- Type de préparation / transformation

c. Échantillonnage de la marchandise et Inspection de routine

Après toutes les vérifications documentaires, l'agent procède à un examen visuel. La méthode d'échantillonnage utilisée doit être conforme à la NIMP 31.

Lorsqu'un envoi comprend plus d'un lot, l'inspection visant à déterminer la conformité peut consister en plusieurs examens visuels distincts et en échantillonnant chaque lot séparément.

Le contrôle phytosanitaire permet « de déterminer si, sur la base d'un examen complet ou de l'examen d'un ou plusieurs échantillons représentatifs, y compris les emballages et, le cas échéant, des véhicules de transport, l'envoi, le lot et/ou son matériau d'emballage en bois répondent aux exigences»..

Il s'agit :

- de réaliser une inspection au moins visuelle des végétaux, produits végétaux ou des articles réglementés, afin de rechercher la présence éventuelle d'organismes nuisibles;
- De vérifier la conformité des végétaux et produits végétaux par rapport aux exigences de la réglementation phytosanitaire contrôlable par simple examen visuel, par exemple, la dormance, l'absence de fleurs et de fruits, l'absence de feuilles et de pédoncules, présence sur l'emballage d'une marque d'origine adéquate.

L'inspection de l'ensemble d'un envoi n'est souvent pas faisable, l'inspection phytosanitaire est alors réalisée sur la base d'un échantillon représentatif des lots couverts par un même certificat phytosanitaire.

- Absence of unauthorized pests or plants products
- Origin of consignments or lots.

For exports, phytosanitary controls may cover inspections in production, storage, packaging and processing facilities as well as phytosanitary treatment operations. These checks will be carried out according to the phytosanitary requirements of the importing country's import permits.

Any technical and phytosanitary control batches intended for export must be registered. The objective is to justify the possible absence of regulated organisms in case of interception.

The inspection and certification files will consist of documents needed to ensure the traceability of all operations that were performed during the inspection process. These documents include:

- the application for a phytosanitary certificate,
- the inspection report with the statement of conformity or non-conformity signed by the inspector and, where applicable:
- Copy of sampling sheets
- Copy of the import permit,
- Laboratory analysis reports,
- Certificates of treatment,
- And other relevant documentations
- Records of all laboratory reports shall be kept for reference purposes at the point of exit and at the regional or national headquarters. (Electronic and manual files records)
- etc

d. Sampling Plan

Sampling of a consignment is the random selection of a representative of the whole consignment or lot in a particular bill of lading:

- Samples to inspect should be sufficiently representative of the overall lot.

L'inspection visuelle vise à vérifier la conformité aux réglementations ou aux exigences en matière d'autorisation, telles que

- Le traitement
- Le degré de transformation
- L'absence de contaminants
- L'absence de parasites ou de produits végétaux non autorisés
- L'origine des envois ou des lots.

Pour les exportations, les contrôles phytosanitaires peuvent porter sur des établissements de production, de stockage, de conditionnement et de transformation, et également sur la supervision des opérations de traitement phytosanitaire. Ces contrôles se font en fonction des exigences phytosanitaires du pays destinataire établie notamment dans le permis d'importation.

Tout contrôle technique et phytosanitaire du lot destiné à l'exportation doit être enregistré. L'objectif est de pouvoir apporter des justifications sur l'absence éventuelle d'organismes réglementés notamment en cas d'interception.

Le dossier de certification est constitué de plusieurs documents permettant d'assurer la traçabilité de l'ensemble des opérations qui ont été effectuées au cours de l'inspection. Ces documents sont entre autre :

- la demande de certificat phytosanitaire,
- le rapport d'inspection avec la mention conforme ou non conforme signée par l'inspecteur et le cas échéant :
- les fiches de prélèvements d'échantillons
- une copie du permis d'importation,
- des rapports d'analyses de laboratoire,
- des attestations de traitement,
- Autres documents important
- Les mémoires de tous les rapports de laboratoire doivent être conservés à des fins de référence au point de sortie et au siège régional ou national. (Dossiers de fichiers électroniques et manuels)

d. Méthode d'échantillonnage

- Where the consignment consists of more than one lot, the inspection will consist of several visual examinations.
- Where multiple commodities are covered in a single consignment each commodity is considered separately.
- In case a lot is contaminated, it is rejected and the remaining lots vigorously inspected.
- If there is no information about the part of consignment which has a higher probability to harbor pests, statistical methodology is used.

e. Sampling methodology based on high or low risk of the commodity.

Use ISPM 32 as the means for placing commodities into general risk categories.

Categorization of plant commodities according to their pest risk:

- Category 1 (no risk) – fully processed plant materials that, in most situations, should not be regulated
- Category 2 (low risk) – plant materials that have undergone some processing, but remain capable of being infested by pests
- Category 3 (moderate risk) – unprocessed plant materials that may be consumed or processed further (fruits, vegetables, cut flowers)
- Category 4 (high risk) – unprocessed plant materials intended for planting (plants, seeds, etc.)

f. The size of the samples to inspect

The calculation of the sample size for the visual inspection is defined in the sampling plan according to ISPM 31.

For fruits, vegetables and cut flowers:

At 1% contamination detectable level with 95% confidence level.

No. of units in the lot	≤200	≤500	≤1000	≤5000	≤7000	≤10 000	≤14 000
No. of units to inspect (sample)	all	225	257	289	291	294	298

L'échantillonnage d'un envoi est la sélection aléatoire d'une partie suffisamment représentative de la totalité de l'envoi d'un lot.

- Les échantillons à inspecter doivent être suffisamment représentatifs de l'ensemble du lot.
- Lorsque l'envoi comprend plusieurs lots, l'inspection portera sur plusieurs examens visuels.
- Lorsque plusieurs produits sont couverts dans un même envoi, chaque produit est considéré séparément.
- Si un lot est contaminé, il est rejeté et les lots restants sont inspectés vigoureusement.
- S'il n'existe aucune information sur la partie de l'envoi présentant la plus grande probabilité d'abriter des organismes nuisibles, la méthodologie statistique est utilisée.

e. Méthode d'échantillonnage basée sur le risque élevé ou faible du produit.

Utiliser la NIMP 32 comme moyen pour classer les produits dans des catégories générales de risque :

- Catégorie 1 (aucun risque) – matières végétales entièrement transformées qui, dans la plupart des cas, ne devraient pas être réglementées ;
- Catégorie 2 (faible risque) – matières végétales qui ont subi une certaine transformation, mais qui restent susceptibles d'être infestées par des organismes nuisibles ;
- Catégorie 3 (risque moyen) – matières végétales non transformées pouvant être consommées ou transformées ultérieurement (fruits, légumes, fleurs coupées) ;
- Catégorie 4 (haut risque) – matériels végétaux non transformés destinés à la plantation (végétaux, semences, etc.)

f. La taille des échantillons à inspecter

Le calcul de la taille des échantillons pour l'inspection visuelle est défini dans le plan d'échantillonnage selon la NIMP 31.

For plant for plantation except seeds (If the lot is homogenous):

At 0.5% contamination detectable level with 99% confidence level

No. of units in the lot	≤ 200	≤500	≤1000	≤5000	≤7000	≤10 000	≤14 000
No. of units to inspect (sample)	all	483	745	1200	1250	1290	1310

When a lot is contained in multiple containers (bags, parcels, boxes...) the inspection must be carried out on a sample taken from a minimum of 5 "containers".

Similarly, for **large batches** (transported in several containers), **the inspection will be carried out on 1/3 of the containers**. The inspector will randomly draw the containers to be inspected.

The sample to be inspected will then be made on **2 containers** taken from each selected container, insofar as the accumulation of containers taken and inspected remains greater than or equal to 5.

Note:

If an NPPO lacks the resources to provide the inspection levels described above, the NPPO should select from ISPM 31 the level of inspection it can provide, ensuring that the samples drawn and inspected are representative of the lot.

g. Sample collection principle for Laboratory analyzes

The control may lead to take samples for analysis, in particular to confirm the presence of a pest, or to implement a monitoring or control plan established at national level

h. Physical Examination

– Random sampling of consignment is done for examination.

Pour les fruits, légumes et les fleurs coupées :

Taux de contamination détectable 1 %, intervalle de confiance 95 %,

Nb. d'unités dans le lot	≤ 200	≤500	≤1000	≤5000	≤7000	≤10 000	≤14 000
Nb. d'unités à inspecter (échantillon)	Tout le lot	225	257	289	291	294	298

Pour les végétaux à planter à l'exception des semences (En lot homogène) :

Taux de contamination détectable 0,5 % ; intervalle de confiance 99 %

Nbr d'unités dans le lot	≤ 200	≤500	≤1000	≤5000	≤7000	≤10 000	≤14 000
Nbre d'unités à inspecter (échantillon)	Tout le lot	483	745	1200	1250	1290	1310

Lorsqu'un lot est contenu dans de multiples contenants (sacs, colis, caisses,..) l'inspection devra être réalisée sur un échantillon pris sur un minimum de 5 «contenants».

De même, pour **les lots de grande taille** (transportés dans plusieurs conteneurs), **l'inspection sera réalisée sur 1/3 des conteneurs**. L'inspecteur effectuera un tirage aléatoire des conteneurs à inspecter.

L'échantillon à inspecter sera alors réalisé sur **2 contenants** prélevés dans chaque conteneur sélectionné, dans la mesure ou le cumul des contenants prélevé et à inspecter reste supérieur ou égal à 5.

NB :

Si une ONPV n'a pas les ressources nécessaires pour appliquer le plan d'échantillonnage ci-dessus décrit, l'ONPV devra choisir dans la NIMP 31 le niveau d'inspection qu'elle peut fournir et s'assurer que les échantillons prélevés et inspectés sont représentatifs du lot.

g. Principe de prélèvements d'échantillon pour analyses de Labo

- Samples are examined with inspection equipment such as hand lens, knife, torchlight, probes (grains) for detection of any presence of insect pests and / or diseases.

Note:

steps and procedures for collecting, documenting and forwarding an intercepted pest to an entomology laboratory, or other laboratory (for instance, plant disease, nematode, or weed seed), refer to ISPM 27 (diagnostic protocols for regulated pest)

Handling of suspected commodities:

- Harmful organisms if detected shall be collected and sent to the entomology lab for further examination and identification.

i. Outcome of Inspection

When inspections are completed, the NPPO must properly store and maintain documents, samples, and specimen to:

- have the capacity to track-back to the consignment or lot when needed,
- facilitate the review of inspection results, if necessary, and
- in case of repeated non-compliance, to intensify and increase the frequency of inspections for consignments or lots from the non-compliance source.

.....

Le contrôle peut conduire à réaliser des prélèvements d'échantillons notamment pour confirmer la présence d'un organisme nuisible, ou pour mettre en application un plan de surveillance ou de contrôle établi au niveau national.

h. Inspection physique

- Un échantillonnage aléatoire de l'envoi est effectué pour examen.
- Les échantillons sont examinés à l'aide d'équipements tels que la loupe, un couteau, une torche, des sondes (grains) pour détecter la présence éventuelle d'insectes nuisibles et / ou de maladies.

NB :

inclure des étapes et des procédures pour la collecte, la documentation et l'envoi d'un organisme nuisible intercepté à un laboratoire d'entomologie ou un autre laboratoire (par exemple, une maladie végétale, un nématode ou une graine de mauvaise herbe), se référer à la NIMP 27, relative au protocole du diagnostic des organismes nuisibles réglementés.

- Manipulation des produits suspects :

Les organismes nuisibles, s'ils sont détectés, doivent être collectés et envoyés au laboratoire pour un examen et une identification plus poussée.

i. Résultat de L'inspection

Lorsque les inspections sont terminées, l'ONPV doit correctement enregistrer et conserver les documents, échantillons et spécimens pour :

- avoir la capacité de remonter à l'envoi ou au lot si nécessaire,
- Faciliter la révision des résultats de l'inspection, si nécessaire et
- En cas de non-conformité répétée, augmenter l'intensité et la fréquence des inspections pour les envois ou lots provenant de la source incriminée.

.....

Decisions after Inspection

Decisions taken after inspection are in compliance with ISPM 20, section 5.1.6
Depending on the outcome of the inspection you issue an inspection report that includes one or more of the following:

- Authorise the Immediate release of the consignment to the importer
- Hold, Treat and release the consignment
- Reject the consignment
- Re - ship to the country of origin at the expense of the importer
- Destroy the consignment at the expense of the import
- To Quarantine the consignment.

For Imports

IF	AND	THEN
A Commodity is presented at the entry points for importation	All Import Requirements met And No Quarantine and / or regulated pests Found	Release the consignment
	All documents verified and are correct. But If Quarantine pests found	Reject the consignment And a. Destroy the shipment at the expense of the importer b. If destruction impossible, then reship the consignment to exporting country at the expenses of the importer

Décisions après L'inspection

Les décisions prises après l'inspection sont conformes avec la NIMP 20, section 5.1.6. Au terme de l'inspection, vous dressez un procès-verbal d'inspection phytosanitaire qui inclut l'une des décisions ci-dessous :

- Procéder à la remise immédiate de la marchandise à l'importateur
- Retenir, Traiter et Libérer le lot
- Refuser l'envoi
- Réexpédier dans le pays d'origine aux frais de l'importateur
- Détruire l'envoi aux frais de l'importateur
- Mettre le lot en quarantaine

Pour l'Importation

SI	ET	ALORS
Une Marchandise est présentée au poste d'entrée pour importation	Toutes les exigences d'importation respectées Et Aucun organisme de quarantaine et / ou réglementé trouvé	Libérer la Marchandise
	Tous les documents sont vérifiés et conformes Mais Si Organismes de quarantaine trouvés	Refuser l'entrée de la marchandise. Et a. Organiser la destruction de l'envoi aux frais de l'exportateur.

		c. Notify the exporting country regarding the non-compliance.
	Fake and / or illegible documents detected during verification	Refuse Entry Or - Hold the shipment - Verify with exporting country - Inspect the shipment and if no quarantine pest found - Then Release the shipment if valid documents are presented. – if no valid document is presented, then take regulatory actions based on country law.
	– No Import Permit – No Phytosanitary Certificate – No Treatment Certificate	Refuse Entry And Take regulatory actions based on country law.
	Phytosanitary Certificate Not Signed by Competent Authority	Refuse Entry. Or - Hold the shipment - Verify with exporting country - Inspect the shipment and if no quarantine pest found - Then Release the shipment if valid Phytosanitary certificate is

		b. Si Destruction impossible, réexpédier la marchandise, vers le pays d'origine aux frais de l'importateur c. Rédiger une notification d'interception au pays exportateur
	Des documents non conformes sont trouvés lors de la vérification	Refuser la marchandise Ou - Détenir la marchandise, - Vérifier l'origine auprès du pays exportateur - Inspecter la marchandise et si aucun organisme de quarantaine trouvé - Autoriser l'entrée si documents valides produits. – Si aucun document valide produit, alors appliquer les dispositions réglementaires en vigueur dans le pays.
	Absence de : – Permis d'importation – Certificat phytosanitaire – Certificat de traitement	Refuser l'entrée Et Appliquer les dispositions réglementaires en vigueur dans le pays
	Certificat phytosanitaire non signé par l'autorité compétente	Refuser la marchandise Ou - Détenir la marchandise, - Vérifier l'origine auprès du pays exportateur

		presented and take regulatory actions based on country law. - Notify the exporting country regarding the non-compliance
Conflicting figures and statements on a consignment	Refuse Entry Or - Hold the shipment - Verify the proper designation of the shipment and its origin with the exporting country - Inspect the shipment and if no quarantine pest found - Then Release the shipment if valid documents are presented and Penalise importer based on country law. - Notify the exporting country regarding the non-compliance	
All documents verified. And Non-quarantine regulated pests found	Hold, Treat at the expense of the importer. And Release the shipment Notify the interception If no treatment is possible, then reship or destroy the consignment.	

		- Inspecter la marchandise et si aucun organisme de quarantaine trouvé - Autoriser l'entrée si Certificat phytosanitaire valide produit et Pénaliser l'importateur en fonction de la législation du pays - Rédiger une notification d'interception au pays exportateur
Contenu et déclarations contradictoires sur un envoi	Refuser l'entrée Ou - Détenir la marchandise, - Vérifier les désignations réelles de la totalité de la marchandise et son origine auprès du pays exportateur - Inspecter la marchandise et si aucun organisme de quarantaine trouvé - Autoriser l'entrée si documents valides produits et Pénaliser l'importateur en fonction de la législation. - Rédiger une notification d'interception au pays exportateur	
Tous les documents vérifiés. Et Organismes réglementés non de quarantaine trouvés	Détenir, traiter aux frais de l'importateur. Et Libérer la marchandise Rédiger une notification d'interception	

For exports

When an import permit is issued by the country of destination, its copy and, if necessary, its unofficial translation must be provided to the National Plant Protection Organization (NPPO).

When a treatment is required by the country of destination, a certificate of treatment or fumigation is systematically attached. Documentary facilitation must be terminated immediately if it turns out that one of the obligations listed above has not been respected by the exporting company.

IF	AND	THEN
A Commodity is presented at the exit point for export	Exporter Registered With NPPO Importing Country's Requirement Met, example: <ul style="list-style-type: none"> - Additional Declaration - Import Permit - Bill Of Lading - Treatment Certificate - Invoices - Way bills - Traceability Codes, - ...etc.. Inspection Conducted, And No Pest Found	Issue the Phytosanitary Certificate
	All Importing Country's Requirements NOT Met.	Reject Consignment
	A Pest is detected during Inspection	Treat if possible or Reject Consignment

Si le traitement est impossible, alors retourner ou détruire la marchandise

Pour l'exportation

Quand un **permis d'importation** est délivré par le pays destinataire, sa copie et si besoin sa traduction non officielle doit être fournie à l'organisation nationale de la protection des végétaux (ONPV).

Quand un **traitement** est exigé par le pays destinataire, une attestation de traitement ou de fumigation est systématiquement jointe. Il doit être mis immédiatement fin à la facilitation documentaire s'il s'avère qu'une des obligations listée ci-dessus n'a pas été respectée par l'entreprise.

SI	ET	ALORS
Une Marchandise est présentée au poste d'entrée pour exportation	Exportateur enregistré auprès de l'ONPV Exigences du pays importateur remplies, exemple : <ul style="list-style-type: none"> - Déclaration supplémentaire - Permis d'importation - Connaissance - Certificat de traitement - Feuille de route - Factures - Codes de traçabilitéetc Inspection effectuée, Et	Etablir le Certificat Phytosanitaire

	Content and declaration of the Consignment Do Not Match	-Hold to regularize document if possible If not possible penalize exporter based on country law/exporter to review documents.
	No Declaration Form No Treatment Certificate No Way Bills No Traceability Codes etc	Reject Consignment

.....
.....
.....
GLOSARY

CONSIGNMENT - A quantity of plants, plant products and/or other articles being moved from one country to another and covered, when required, by a single phytosanitary certificate.

COMPLIANCE - Official procedure used to verify that a consignment complies with stated phytosanitary requirements.

IMPORT REQUIREMENT - Specific phytosanitary measures established by an importing country concerning consignments moving into that country.

INTEGRITY CHECKS - Composition of a consignment as described by its phytosanitary certificate or other officially acceptable document, maintained without loss, addition or substitution,

INSPECTOR - Person authorized by a National Plant Protection Organization to discharge its functions.

LOT - A number of units of a single commodity, identifiable by its homogeneity of composition, origin etc., and forming part of a consignment

	Aucun organisme nuisible trouvé	
	Exigences du pays importateur NON remplies.	Traiter si possible ou Rejeter l'envoi
	Organisme nuisible trouvé après Inspection	Rejeter l'envoi
	Contenu et déclarations contradictoires sur un envoi	Apporter les corrections nécessaires, si possible Et Pénaliser l'exportateur en fonction de la législation du pays
	Pas de formulaire de déclaration Pas de Certificat de traitement Pas de Feuille de route Aucun code de traçabilité, etc.	Rejeter l'envoi

.....
.....
.....
GLOSSAIRE

ENVOI - Quantité de végétaux, produits végétaux et / ou autres articles transférés d'un pays à l'autre et couverts, le cas échéant, par un seul certificat phytosanitaire.

PHYTOSANITARY CERTIFICATE - Certificate patterned after the model certificates of the IPPC.

REGULATED ARTICLE - Any plant, plant product, storage place, packaging, conveyance, container, soil and any other organism, object or material capable of harbouring or spreading pests, deemed to require phytosanitary measures, particularly where international transportation is involved.

REGULATED PEST - A quarantine pest or a regulated non-quarantine pest

REGULATED NON QUARANTINE PEST - A non-quarantine pest whose presence in plants for planting affects the intended use of those plants with an economically unacceptable impact and which is therefore regulated within the territory of the importing contracting party.

QUARANTINE PEST:

TREATMENT - Official procedure for the killing, inactivation or removal of pests, or for rendering pests infertile or for devitalization.

VISUAL EXAMINATION - The physical examination of plants, plant products, or other regulated articles using the unaided eye, lens, stereoscope or microscope to detect pests or contaminants without testing or processing.

PLANTS :

- seeds in the botanical sense of the term, other than seeds not intended for planting;
- the fruits in the botanical sense of the term, vegetables
- tubers, corms, bulbs, rhizomes, roots, rootstocks
- shoots, stems, stolons,
- branches with or without foliage; cut trees with foliage; leaves, foliage
- plant tissue cultures, including cell cultures, germplasm, meristems, chimeric clones, micro propagative material
- Live pollen and spores
- the buds, the cuttings, the woods of graft, the grafts, the scions

PLANT PRODUCTS:

Non-manufactured products of plant origin as well as manufactured products which, given their nature or that of their processing, may constitute a risk of dissemination of quarantine pests.

OTHER REGULATED ARTICLES:

All objects or materials, other than plants or plant products, that can carry or spread pests, including soil or growing media, machinery and vehicles utilized for agriculture or forestry, imported from third countries.

.....

CONFORMITÉ - Procédure officielle utilisée pour vérifier qu'un envoi est conforme aux exigences phytosanitaires énoncées.

EXIGENCES D'IMPORTATION - Mesures phytosanitaires spécifiques établies par un pays importateur pour les envois entrant dans ce pays.

VÉRIFICATION D'INTÉGRITÉ – Vérification de la Composition d'un envoi telle que décrite dans son certificat phytosanitaire ou un autre document officiellement acceptable, conservée sans perte, addition ou substitution,

INSPECTEUR - Personne autorisée par une organisation nationale de la protection des végétaux à exercer ses fonctions

LOT - Un nombre d'unités d'un même produit, identifiables par son homogénéité de composition, d'origine, etc., et faisant partie d'un envoi

CERTIFICAT PHYTOSANITAIRE - Certificat conforme aux modèles de certificat de la CIPV

ARTICLE RÉGLEMENTÉ - Tout végétal, produit végétal, lieu de stockage, emballage, moyen de transport, contenant, sol et tout autre organisme, objet ou matériel susceptible d'héberger ou de propager des parasites, réputé nécessiter des mesures phytosanitaires, en particulier lorsque le transport international est impliqué.

ORGANISME RÉGLEMENTÉ - Organisme de quarantaine ou organisme réglementé non de quarantaine

ORGANISME NON QUARANTAINE RÉGLEMENTÉ - Organisme nuisible non de quarantaine dont la présence dans les végétaux destinés à la plantation a une incidence sur l'utilisation prévue de ces végétaux ayant un impact économique inacceptable et qui est donc réglementée sur le territoire de la partie contractante importatrice.

ORGANISME DE QUARANTAINE :

TRAITEMENT Procédure officielle pour la mise à mort, l'inactivation ou l'élimination d'organismes nuisibles, ou pour rendre les organismes nuisibles infertiles ou pour procéder à une dévitalisation.

EXAMEN VISUEL - L'examen physique de végétaux, produits végétaux ou autres articles réglementés, à l'œil nu, à la loupe, au stéréoscope ou au microscope, afin de détecter les nuisibles ou les contaminants sans test ni traitement.

VÉGÉTAUX :

- j. les semences au sens botanique du terme, autres que les graines non destinées à la plantation;
- k. les fruits au sens botanique du terme, les légumes
- l. les tubercules, les cormes, les bulbes, les rhizomes, les racines, les porte-greffes

.....

English Edition

Coordinated by:

Mr Augustus Fahnbulleh (Liberia)
 Mr Raymond Etu (Ghana)

Finalised by:

Dr Benoit Gnonlonfin (ECOWAS)
 Dr Cheikh S. Fall (Consultant)

With the contribution of:

Mrs Mariama S. Barrow (The Gambia)
 Mr. Ademu Aminu Ocheje (Nigeria)
 Mr Brima Conteh (Sierra Leone)

- m. les pousses, les tiges, les stolons, les coulants,
- n. les branches avec ou sans feuillage; les arbres coupés avec feuillage; les feuilles, le feuillage
- o. les cultures de tissus végétaux, dont les cultures cellulaires, le germoplasme, les méristèmes, les clones chimériques, le matériel de micropropagation
- p. Le pollen vivant et les spores
- q. les bourgeons, les boutures, les bois de greffe, les greffons, les scions

PRODUITS VÉGÉTAUX :

Les produits non manufacturés d'origine végétale ainsi que les produits manufacturés qui, étant donné leur nature ou celle de leur transformation, peuvent constituer un risque de dissémination des organismes de quarantaine.

AUTRES ARTICLES RÉGLEMENTÉS :

Tous les objets ou matériels, autres que les végétaux ou les produits végétaux, susceptibles de porter ou de disséminer des organismes nuisibles, dont le sol et les milieux de culture, les engins et véhicules utilisés à des fins agricoles ou forestières importés des pays tiers.

.....

Edition française

Coordonnée par :

Mme Yao Amenan Angèle (Cote d'Ivoire)
 Mlle Aissatou Sabaly (Sénégal)

Finalisée par :

Dr Benoit Gnonlonfin (CEDEAO)
 Dr Cheikh S. Fall (Consultant)

Avec les contributions de :

Mr Laurent Kounoutchi (Togo)
 Louis Antonio Tavares (Guinea Bissau)
 Mme Leko Hadiza (Niger)
 Mr Karifa Yattara (Guinée)
 Mr Vistor Gbogbo (Bénin)
 Mr Pascal Damiba (Burkina Faso)
 Mr Carlos Ramon Dias (Cap Vert)
 Mr Lacine Doumbia (Mali)